

Porównanie tłumaczeń I Kronik 26:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(Oto) synowie Szemajasza: Otni i Rafael, i Obed, Elzabad, jego bracia, ludzie dzielni, Elihu i Semakiasz.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oto synowie Szemajasza: Otni, Rafael, Obed, Elzabad i jego bracia, ludzie dzielni, Elihu oraz Semakiasz.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Szemajasza: Otni, Rafael, Obed, Elzabad i ich bracia, ludzie mocni — Elihu i Semakiasz.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Synowie Semajaszowi: Otni, i Rafael i Obed, Elzabad, bracia jego, mężowie mocni, Elihu i Semachyjasz.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Synowie tedy Semejasza: Otni i Rafael, i Obed, Elzabad, bracia jego, mężowie barzo mocni, Eliu też i Samachiasz.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synowie Szemajasza: Otni, Rafael, Obed, Elzabad i bracia jego Elihu i Semakiasz, dzielni mężowie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synami tego Szemajasza byli: Otni, Rafael, Obed, Elzabad, i ich bracia Elihu i Semachiasz, ludzie dzielni.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synowie Szemajasza: Otni, Refael, Obed, Elzabad i jego bracia, dzielni mężczyźni: Elihu i Semakiasz.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Synowie Szemajasza: Otni, Rafael, Obed, Elzabad oraz jego bracia Elihu i Semakiasz, ludzie bardzo zaradni.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Synami Szemaji byli: Otni, Refael, Obed, Elzabad i bracia jego, mężowie bardzo mocni: Elihu i Semakjahu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Сини Самея: Готній і Рафаїл і Овид і Елзавад і Ахія, сини сильні, Елія і Савхія і Ізбаком.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Synowie Szemaji to: Otni, Refael, Obed, Elzabad i jego bracia, oraz mocni mężowie Elihu i Semakjasz.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Synowie Szemajasza: Otni i Refael, i Obed, Elzabad, których braćmi byli dzielni ludzie, Elihu i Semachiasz.

¹⁾ G dod.: i Isbakom, καὶ Ἰσβακωμ.